



## 土地供應委員會報告書公佈 未來五年土地增闢足供需求

土地供應特別委員會在一九八三年之報告書中指出，本港目前及未來五年內的土地增闢率，預期可充分滿足社會及經濟需求。

由白朗議員任主席之土地供應特別委員會，已向政府建議拓展土地的目標，並已就此等目標評估公共計劃是否足夠。

委員會著重未來五年房屋及製造業用地之供應情況。同時就政策目標估計對增闢土地的需求，並將此等需求與現行之土地拓展預測作出比較，以評估土地供應配合政策目標之程度。

在評估各類不同用地的需求量時，委員會再度強調察看長遠性市場潛能的重要性，並且不應受短期市場狀況所影響。

委員會的主要結論如下：

\* 預測至一九八六—八七年度為止，土地供應足夠維持每年興建公共出租房屋單位二萬七千個（由重建計劃每年提供另三千個單位則不需要額外土地），可是，在一九八七—八八年度後，預期土地不足額將會增加。政府現正繼續致力尋求額外土地，以補充一部分不足額，而預期訂整體地區發展策略亦可找出合適的土地，應付長期發展的需求。

\* 預測在一九八五—八六年度，土地供應足夠維持興建「居者有其屋」計劃及「私人參與」發展計劃單位一萬個。

\* 在未來五年內，應有充足土地，供私人發展商平均每年興建二萬七千個單位，並在市場情況有所改善時，有能力提高土地供應的產量。委員會建議進行一項詳細研究，以探討公共及私人方面的社會經濟背景，以及投資私人樓宇的模式，從而達致適當的樓宇組合，以應不同入息人士的需求。

在中期及長期方面，製造業土地仍會供過於求。委員會建議政府繼續探討製造業長遠發展趨勢，從而根據政府運輸及其他事務之目標上，評估能否在新界達致就業平衡。

除負責制訂目標，預測土地供應，及監察政府在土地供應方面之工作表現外，委員會亦研究過以下有關項目：

\* 將此一已撥作政府、團體及社區用途、但仍沒有確切發展建議及計劃的土地，讓出作其他臨時用途。

\* 成立土地發展公司之概念作為推行市區重建計劃的工具。有關成立土地發展公司之顧問研究已告完成，結論認為將該概念實施於較舊之市區重建上有顯著的優點。可是委員會認為在決定採用這個辦法的地點和時間之前，須進行更詳盡之研究。目前，根據委員會之一項建議，政府已在最近成立一個市區重建統籌小組，負責策劃及推行一項廣大的市區重建計劃。

鑒於整個土地供應的情況指出將來土地供應量將超過土地需求量，委員會總結認為已達到當初成立的主要目的。而由於委員會工作計劃中的剩餘工作估計可於短期內完成，故委員會建議政府現須檢討委員會將來之職責。

該份報告書今日開始，在政府刊物銷售處公開發售，每本售價廿二元。

#### 大澳加建污水渠

大嶼山大澳將加建污水渠，供該市鎮南部現時及新發展區之用。

該等區域包括龍田邨、大澳消防局、一間中學及建議中的私人住宅發展區。

新界拓展署已批出一份價值六百九十九萬元之合約予旺記建築有限公司，進行是項工程。

合約並包括在大澳北部進行面積約一公頃的填土工程，以方便將來開闢土地。

此外，當局並準備在大澳河道南岸興建一道四十米長之試驗護堤，減低河水泛濫危險。

該護堤是用作設計試驗，日後會成爲永久護堤之一部份。

全部工程預料需時十八個月完成。

懲教署長赴英渡假  
乘便出席國際會議

懲教署署長簡能將於明日（星期三）離港赴英渡假，期間，他將乘便出席在英國索塞克斯舉行的一個國際監獄教育會議。

該會議為期三天，由英國內政部、歐洲議會及公開大學聯合籌辦，日期為七月三日至五日；與會者只限卅名被邀的各國參加者。

簡能署長將應邀在「監獄以外教育」的研討會中作專題講述。

其後，簡氏並將前赴東加群島，與懲教事務監督簡國楠出席於七月廿四日至廿八日在該處舉行的第五屆亞太區懲教首長會議。

該會議為期五天，由太平洋區域之東加群島政府主辦；與會者皆為亞太區懲教首長。

是年的會議議程包括在監獄內工藝技術的運用、志願工作者所擔任與囚犯康復程序有關的角色、生理及心理有缺陷罪犯在獄中之問題、各司法權用以監察監獄制度中的犯罪及影響率之機構及「積犯」的定義等。

## 青少年暑期活動

### 主題組織創新貌

今年活動超過一萬項

即將展開的青少年暑期活動，今年無論在主題或組織方面，都開創新的面貌。

鍾逸傑今天（星期二）以政務司及青少年暑期活動政策委員會主席的雙重身份，主持有關記者招待會。他指出：今年的青少年暑期活動，超過一萬項，全部均以「健魄、助人、齊歡欣」為主題。

鍾氏說：「這些活動的類型，相當平均，既為青少年和兒童提供有益身心的活動，讓他們有服務社群和幫助別人的機會，亦有純粹娛樂和遊戲的活動，如嘉年華會、遊戲日和娛樂節目等。」

今年的暑期活動，內容多姿多采，包括社區服務計劃、林務工作營、各種領袖訓練課程、露營、探訪、旅行、比賽、展覽、嘉年華會、運動項目、音樂營及「夏日樂逍遙」電視特輯等。

一如以往，這些活動都是由各政府部門，志願機構和地方社團分別舉辦。

鍾氏說：「隨着職責不斷轉移至地方管理層面，各地區在暑期活動的組織和協調工作方面的責任，亦相應增加。」

他說：英皇御准香港賽馬會為各志願機構的地區性活動所提供的基金，將由各區本身來支配運用。

鍾氏預計本年度青少年暑期活動的總開支，會超過一千三百萬元，而其中的五百萬元是由馬會贊助。

自從十五年前開始舉辦青少年暑期活動以來，馬會對這些活動，一直鼎力支持。

在記者招待會上，英皇御准香港賽馬會副主席李福和，把贊助款項的支票交付鍾逸傑。

今日與會者，包括青少年暑期活動政策委員會及中央統籌委員會成員，以及十八區統籌委員會各主席。在去年暑期活動中積極參與服務的三位傑出青年領袖亦有出席。

鍾氏最後強調，青少年暑期活動的成功，大部份有賴社區參與和合作，以及志願團體的支持。他向致力策劃及改善青少年暑期活動的人士，以及協力推廣這些活動的傳播媒介，表示謝忱。

爲使更多青少年留意這些活動，暑期活動政策委員會特攝製一齣電視宣傳短片，於未來幾個月在電視播放；同時亦會廣泛張貼有關海報。

有興趣參加本年度青少年暑期活動者，可往十八區政務處查詢。

立法局明會議  
提物業轉讓制度法案  
休會辯論法制與前途

立法局明日（星期三）舉行會議，有六條法案提出，包括一條旨在改善香港物業轉讓制度之法案。

另有兩項法案進入委員會審議階段及三讀。

此外，非官守議員譚惠珠提出就「法律制度與香港前途」題目進行休會辯論。會議上非官守議員亦會提出十二項問題。

首讀及二讀的法案有：

\* 一九八四年外國鈔票（禁止流通）（撤銷）法案，將已過時的外國鈔票（禁止流通）條例撤銷。

\* 一九八四年稅務（修訂）（第二號）法案，阻止利用反對或上訴程序作為延遲繳付稅項方法。

\* 一九八四年物業轉讓及財產法案，改善香港物業之轉讓制度。

\* 一九八四年公司（修訂）（第二號）法案，恢復主要條例中的一項條款。

\* 一九八四年破產（修訂）法案，使主要條例與公司條例內載公司清盤條款趨於一致；和

\* 一九八四年僱傭（修訂）（第三號）法案，處理支付年終酬金予僱員的慣例。

恢復辯論法案有一九八四年公共巴士服務（修訂）法案及一九八四年抗生素管制、藥劑及毒藥（雜項修訂）法案。此兩項法案明日並會經過委員會審議階段及三讀。

全港最大污水隔濾廠  
裝置設備價值二千萬

全港最大的觀塘污水隔濾廠，將裝設價值二千一百四十萬元之污水隔篩設備。

機電工程署已批出一份合約予太平機器工程有限公司，以供應及裝設水泵，隔篩機及沉沙池。

合約係於今日（星期二）由機電工程署長歐志平及太平機器工程有限公司之董事長包濤簽署。

該隔濾廠正在偉業街及榮業街交界一幅九千七百八十平方米的土地上興建，將來可以改善排進維多利亞港東部之水質。

該廠之設計係為牛頭角、秀茂坪、藍田及觀塘等地區近一百萬人口及一百二十二公頃工業地區，提供污水處理設施。

一九八六年底該廠建成後，該區之污水將先經過處理，然後才由一條目前正在興建之海底導管排入海中。

導管由兩條二千一百毫米直徑之水管組成，現正在偉業街對開之海床敷設，伸出海港一千四百米。經處理之污水便可以經沖淡後排出深海，減少海港之污染。

工程拓展署土木工程處正進行有關之土木工程。

## 油蔴地設休憩花園

設在油蔴地市中心的一個休憩花園將於明日（星期三）開放，供市民使用。

該個街市街扶輪花園乃為眾坊街遊樂場之擴展部份，並由區議會及九龍西區扶輪社聯合興建。

該花園之建築費用合共廿四萬元，其中區議會撥款九萬元，而餘款乃由九龍西區扶輪社資助。

明日開幕禮之主禮嘉賓為油蔴地政務專員王英偉、市區拓展顧問聶錦勳博士，及九龍西區扶輪社社長冼卓芬。

### 編輯注意：

位於油蔴地九龍政府合署及眾坊街遊樂場之間的街市街扶輪花園開幕典禮將於明日（星期三）下午三時舉行。  
• 歡迎派員訪攝。

港督離港赴北京前稱  
對三位議員表示信心

港督尤德爵士今日（星期二）表示，對鍾士元爵士、鄧蓮如議員及利國偉議員充滿信心。

他說：「我覺得他們都是果斷正直之人士，並且十分關心香港的利益。」

「我認為他們北京之行十分有用。」

「我覺得應該在往北京之前，向各位說明此點，而不用各位等待到我回來後才說。」

港督是在到北京參加另一輪香港前途會談前，在機場向記者發表以上談話。

他指出，很多人曾向他問及對鍾士元爵士與其同事到北京訪問一事的意見。

他說：「我想我應該在離港前向大家說，我準備讓各位自行從那次訪問中得出結論。」

「而我並不準備對那次訪問提起的事項，作任何評論。」

今日在機場送行者有署理布政司黎敦義、行政局首席非官守議員鍾士元爵士、立法局首席非官守議員羅保及新華社香港分社副總編輯譚幹。

編輯注意：

一幅攝於機場的图片將經由傳真機發出。

## 地理學戶外研習課程

教育署為預科生舉辦

教育署將於下學年度在屬下的西貢郊野學習館為預科學生舉辦十六個地理學戶外研習課程。

研習課程由該署與康樂文化署合辦。其中十三項課程專為選讀高級程度會考地理科課程之中六、七學生而設，每項課程為期四天。

其餘三項課程則為修讀高等程度會考地理科課程之中六學生而設，每項課程為期兩天。

課程內容包括戶外研究、實驗、討論及數據處理。

參加每項課程之學生人數為四十人，每間參加之學校至少須派出一位教師陪同及指導。

該課程免收學費、食宿費用則按西貢戶外康樂中心規定繳交，即高級程度課程每人港幣九十元，而高等程度課程每人則為三十八元。

學校如欲推薦預科班地理科學生參加，須於七月六日前向新界西貢北港戶外康樂中心郊野學習館督學報名。

如有查詢，可致電三一二八一四〇〇九與郊野學習館聯絡。

## 專題閱讀口頭報告比賽 鼓勵閱讀訓練表達能力

教育署現舉辦一項中文專題閱讀口頭報告比賽，目的在使學生善用暑假閱讀中文書籍。

參賽學生須把閱讀心得灌製成錄音聲帶，內容必須為一位名人的事蹟，所選人物不限古今中外，閱讀的書籍亦不限於一本。

比賽由教育署中國語文教學研究中心主辦，目的亦在於加強學生說話的表達能力。

比賽分高級和初級兩組，中一至中三學生可參加初級組、中四至中七學生可參加高級組。

參加初級組的錄音報告不得超過八分鐘，高級組的報告則不得超過十分鐘。

參賽學校可選出其學生的初級組及高級組佳作各三卷，於十月五日前送交中國語文教學研究中心評選。

初級組及高級組均設冠、亞、季軍各一名及優異獎三名。獎品包括書籍及紀念品。

有關比賽之詢問，可致電三一七一二八四七六與中國語文教學研究中心聯絡。

編輯注意：

職業訓練局記者招待會

職業訓練局定於星期四（六月二十八日）舉行記者招待會，宣佈九龍灣訓練中心綜合大樓五間訓練中心招募學員之安排。

職業訓練局執行幹事穆勤將於會上介紹各中心主任予新聞界認識。屆時，訓練局人員並會闡釋中心所開辦一年制課程的詳細情況。

記者招待會將於星期四上午十一時三十分在香港灣仔港灣道二十五號海港中心十四樓一四零五室舉行。歡迎派員出席。